

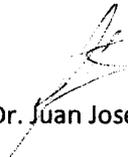
PROTOCOLIZACION DE DOCUMENTOS DE LICENCIA DE FUNCIONAMIENTO DE NEGOCIO DE PERSONA JURIDICA, A FAVOR DE: CHINA NATIONAL LOGGING CORPORATION  
CUANTIA: INDETERMINADA  
QUITO, 28 DE DICIEMBRE DEL 2011  
ESCRITURA NUMERO:

DI: 2, COPIAS G.G.

**SEÑOR NOTARIO:** En el registro de escrituras públicas a su cargo, sírvase incorporar una protocolización de los siguientes documentos:

Licencia de Funcionamiento de Negocio de Persona Jurídica, emitido a favor de la ~~Compañía~~ **China National Logging Corporation** por parte del Gobierno de la República Popular de China. Dicho documento se encuentra debidamente notariado ante notario público chino y apostillado.



  
Dr. Juan José Salgado

Mat. Prof. 5158 CAP.

# 公 证 书



(2011)京长安外经证字第5497号

申请人：中油测井技术服务有限责任公司

住所：北京市昌平区昌平镇创新路12号

法定代表人：张凤山

公证事项：营业执照

兹证明北京市工商行政管理局于二〇一一年七月十九日颁发给中油测井技术服务有限责任公司的《企业法人营业执照（副本）》原件与前面的复印件相符，原件属实；所附的西班牙文译本与中文原本内容相符。

中华人民共和国北京市长安公证处

公 证 员

邓雷波

二〇一一年七月十九日

公证处

1109781999

**Certificado Notarial**



(2011)J.C.A.W.J.Z.Zi Núm. 5497

**Solicitante: China National Logging Corporation**

**Domicilio social: Chuangxinlu Núm.12, poblado de Changping,  
distrito urbano de Changping, Beijing**

**Representante legal: Zhang Fengshan**

**Asunto a certificar: LICENCIA DE NEGOCIO**

Por el presenta se hace constar que el original de la LICENCIA DE NEGOCIO DE PERSONA JURÍDICA EMPRESARIAL (duplicado) expedida el 19 de julio de 2011 por la Administración de Industria y Comercio de Beijing a China National Logging Corporation concuerda con la antecedente fotocopia y el original es auténtico; que la versión en español adjunta concuerda en contenido con el original en chino.

Al 09 de noviembre de 2011.

**Notario: Deng Xuebo**

**Notaría de Chang'an**

**Municipio de Beijing'**

**República Popular China**

09782000



**LICENCIA DE NEGOCIO DE PERSONA JURÍDICA EMPRESARIAL**

(duplicado) (1-1)

Número de registro 11000003486683

**Razón social:** China National Logging Corporation

**Domicilio social:** Chuangxinlu Núm. 12, poblado de Changping, distrito urbano de Changping, Beijing

**Representante legal:** Zhang Fengshan

**Capital registrado:** 800.000.000 (ochocientos millones de) yuanes

**Capital realmente pagado:** 1800.000.000 (ochocientos millones de) yuanes

**Tipo empresarial:** compañía de responsabilidad limitada (de capital exclusivo de persona jurídica)

**Áreas de gestión:**

**Ítems de gestión permitidos:**

Proyectos de contratación exterior concordante con la fuerza, escala y logros de la Corporación; envío al exterior de personal de servicio laboral que necesita la ejecución de los mencionados proyectos contratados en el exterior; utilización de fuentes de radioactividad índole III, equipos radiográficos índole II; venta y uso de fuentes de radioactividad índoles II, IV y V; venta de materias radioactivas no herméticas.

**Ítems de gestión generales:** actividades de servicio relacionadas con la extracción del petróleo y gas natural; prospección geológica de minerales; contratación general de ejecución de obras; contratación especializada; subcontratación de servicios laborales; venta de equipos y materiales de uso especial para petróleo; productos de industria química (no incluyendo productos químicos peligrosos y productos químicos fáciles para la producción de venenos índole I); alquilar equipos de uso especial en petróleo; monitoreo, mantenimiento; explotación de técnicas, asesoramiento tecnológico, servicios técnicos; servicio de bodegaje; importación y exportaciones de géneros; importación y exportación de técnicas; agencia de importación y exportación

(aportación del capital en géneros reales: 457.266.767,61 cuatrocientos cincuenta y siete millones doscientos sesenta y seis mil setecientos sesenta y siete yuanes como sesenta y un centavos)

**Fecha de fundación:** 29 de diciembre de 2001

**Límite de plazo de negocio:** 29 de diciembre de 2001-28 de diciembre de 2051

Haga el favor de solicitar el chequeo anual ante el órgano registrador entre el primero de marzo y el 30 de junio de cada año.

NO DE



### Advertencias

1. La LICENCIA DE NEGOCIO DE PERSONA JURÍDICA EMPRESARIAL es la calificación y los negocios legales de la persona jurídica de una empresa;
2. La LICENCIA DE NEGOCIO DE PERSONA JURÍDICA EMPRESARIAL tiene una copia original y una duplicada; ambas copias poseen igual efecto legal;
3. La copia original de la LICENCIA DE NEGOCIO DE PERSONA JURÍDICA EMPRESARIAL debe ser colocada en sitio evidente del domicilio social;
4. La LICENCIA DE NEGOCIO DE PERSONA JURÍDICA EMPRESARIAL no está permitida para ser falsificada, alterada, arrendada, prestada ni transferida;
5. Cuando los ítems registrados experimentan cambios, debe solicitar ante el órgano donde la Compañía está registrada hacer cambios sobre el registro y obtener una nueva LICENCIA DE NEGOCIO DE PERSONA JURÍDICA EMPRESARIAL;
6. Debe participar en el chequeo anual entre el primero de marzo y el 30 de junio de cada año;
7. Cuando la LICENCIA DE NEGOCIO DE PERSONA JURÍDICA EMPRESARIAL ha sido anulada, no se permite desplegar actividades de negocio que no tienen que ver con la liquidación;
8. Al momento de tramitar la anulación del registro, se debe devolver la LICENCIA DE NEGOCIO DE PERSONA JURÍDICA EMPRESARIAL tanto en copia original como copia duplicada;
9. En caso de perderse o dañarse la LICENCIA DE NEGOCIO DE PERSONA JURÍDICA EMPRESARIAL, debe declarar nula en la prensa indicada por el órgano donde la compañía está registrada y solicitar el otorgamiento de una nueva.

#### Chequeo anual

Anualidad 2010			
30 de marzo de 2011			

(estampado el sello de Administración de Industria y Comercio de Beijing para chequeo anual)

Administración de Industria y Comercio de Beijing

(estampado el sello de la Administración de Industria y Comercio de Beijing)

19 de julio de 2011

Hecho por la Administración Estatal de Industria y Comercio de la República Popular China

Handwritten vertical text on the right margin.

7692 (中)

11260970-001 1/1-②  
厄瓜多尔 C D E 003  
Licencia de Negocio.

# 公 证 书



中华人民共和国北京市长安公证处

# 企业法人营业执照

(副本) (1-1)

注册号 110000003486683

名称 中油测井技术服务有限责任公司

住所 北京市昌平区昌平镇创新路12号

法定代表人姓名 张凤山

注册资本 80000万元

实收资本 80000万元

公司类型 有限责任公司(法人独资)

经营范围 许可经营项目：承包与其实力、规模、业绩相适应的国外工程项目；对外派遣实施上述境外工程所需的劳务人员。使用III类放射源、II类射线装置；销售、使用II类、IV类、V类放射源；销售非密封放射性物质。

一般经营项目：与石油和天然气开采有关的服务活动；矿产地质勘查；施工总承包；专业承包；劳务分包；销售石油专用设备及器材、化工产品（不含危险化学品及一类易制毒化学品）；石油专用设备租赁、检测、维修；技术开发、技术咨询、技术服务；仓储服务；货物进出口、技术进出口、代理进出口。

(实物出资457266767.61元。)

成立日期 2001年12月29日

营业期限 自 2001年12月29日 至 2051年12月28日

请于每年3月1日至6月30日向登记机关申报年检

## 须知

1. 《企业法人营业执照》是企业法人资格和合法经营的凭证。
2. 《企业法人营业执照》分为正本和副本，正本和副本具有同等法律效力。
3. 《企业法人营业执照》正本应当置于住所的醒目位置。
4. 《企业法人营业执照》不得伪造、涂改、出租、出借、转让。
5. 登记事项发生变化，应当向公司登记机关申请变更登记，换领《企业法人营业执照》。
6. 每年三月一日至六月三十日，应当参加年度检验。
7. 《企业法人营业执照》被吊销后，不得开展与清算无关的经营活动。
8. 办理注销登记，应当交回《企业法人营业执照》正本和副本。
9. 《企业法人营业执照》遗失或者毁损的，应当在公司登记机关指定的报刊上声明作废，申请补领。

## 年度检验情况

			
--	--	--	--



2011年07月19日

中华人民共和国国家工商行政管理总局制



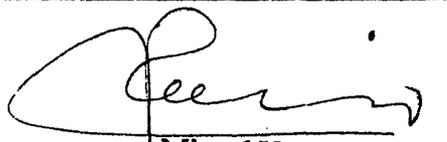


兹证明前面文书上公证处的印章和公证员邓雪波的签名(印章)属实。

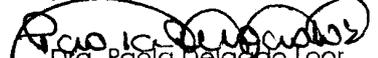


CONSULADO DEL ECUADOR BEIJING-REPUBLICA POPULAR CHINA
LEGALIZACION NO.: 2678
Presentada para legalizar la firma que antecede, de/la señor(a) <i>Gong Sa, 3er secretario</i> No. pags. 05, el suscrito certifica que es autentica, siendo la que usa <i>el/la</i> señor(a) en todas sus actuaciones.
PARTIDA ARANCELARIA: <i>II-15-7</i>
DERECHOS RECAUDADOS: US\$ 500
LUGAR Y FECHA: <i>Beijing, 24 - Noviembre - 2011</i>
Firma y Cargo



  
**Miguel Vasco**  
 Ministro  
 Encargado de las Funciones Consulares  
 Consulado del Ecuador  
 en Beijing, R.P. China

NOTARIA SEGUNDA DEL CANTÓN QUITO  
 De conformidad con lo dispuesto en el Art. 18 de la Ley Notarial, doy fé y CERTIFICO que el presente documento es fiel COPIA DEL ORIGINAL, y que obra de..... foja(s) útiles). que me fue presentado para este efecto y que acto seguido devolvi al interesado.  
 Quito, a *27 Dic 2011*

  
 Dra. Paola Delgado Loo  
 NOTARIA SEGUNDA DEL CANTÓN QUITO

(La presente Autenticación no se refiere al contenido del presente documento, sobre cuyo texto no asume responsabilidad alguna este Consulado).

RAZON DE PROTOCOLIZACION: A petición del Doctor Juan José Salgado, del Colegio de Abogados de Pichincha, bajo matrícula número cinco mil ciento cincuenta y ocho, protocolizo en mi registro de escrituras públicas del año en curso, en CINCO fojas útiles, y en esta fecha la licencia de funcionamiento de Negocio de Persona Jurídica, emitido a favor de la compañía CHINA NATIONAL LOGGING CORPORATION por parte del Gobierno de la República Popular de China.- Quito, a veinte y ocho de Diciembre del dos mil once.-



*Paola Delgado Looor*  
DOCTORA PAOLA DELGADO LOOR  
NOTARIA SEGUNDA DEL CANTON QUITO

SE PROTOCOLIZO ANTE MI, Y EN FE DE ELLO CONFIERO ESTA SEGUNDA COPIA CERTIFICADA, DE LA PROTOCOLIZACION DE LOS DOCUMENTOS DE LICENCIA DE FUNCIONAMIENTO DE NEGOCIO DE PERSONA JURIDICA, A FAVOR DE: CHINA LOGGING CORPORATION DEBIDAMENTE FIRMADA Y SELLADA EN QUITO, A VEINTIOCHO DE DICIEMBRE DEL DOS MIL ONCE

*Paola Delgado Looor*  
DOCTORA PAOLA DELGADO LOOR  
NOTARIA SEGUNDA DEL CANTON QUITO



Dra. Paola Delgado Looor  
NOTARIA SEGUNDA DEL CANTON QUITO

